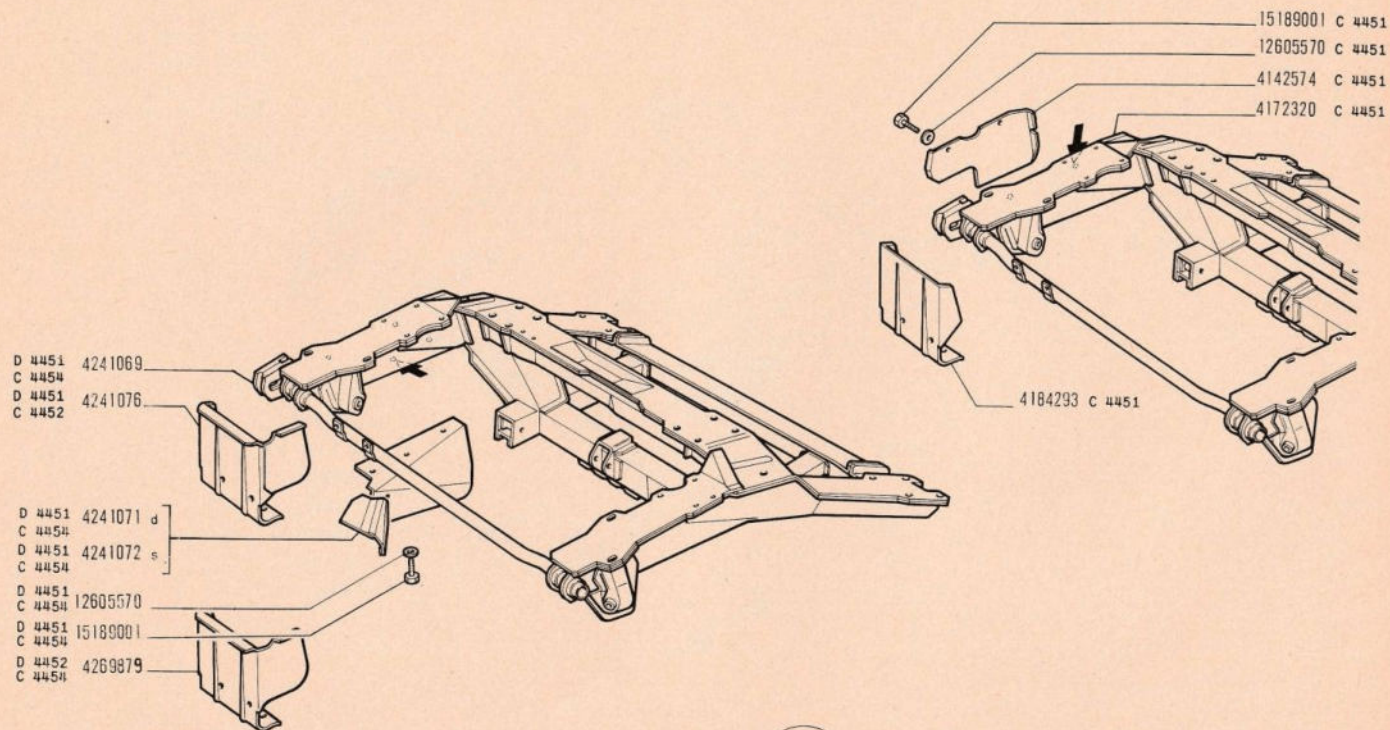




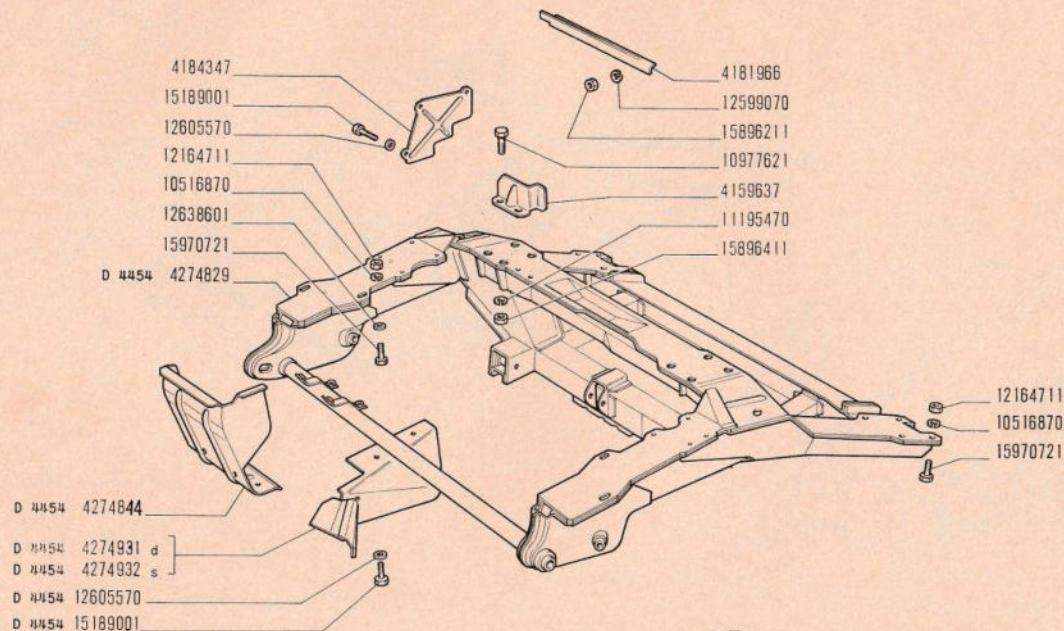
238
(238 B - 238 B1)

Châssis
Rahmen

TELAIO

Frame
Bastidor

D1.01



27746

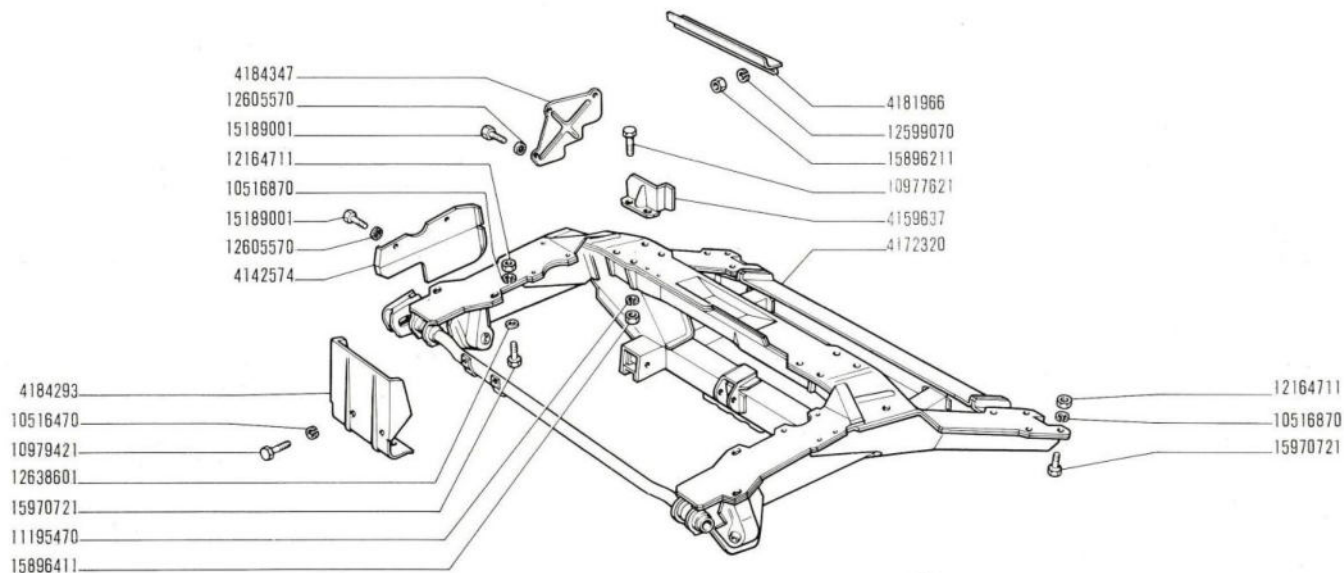
238

(238 B - 238 B1)

Châssis
Rahmen**T E L A I O**Frame
Bastidor**D1.01**

2/2

10-06-72



13311

238
(238 B - 238 B1)

• Châssis
• Rahmen

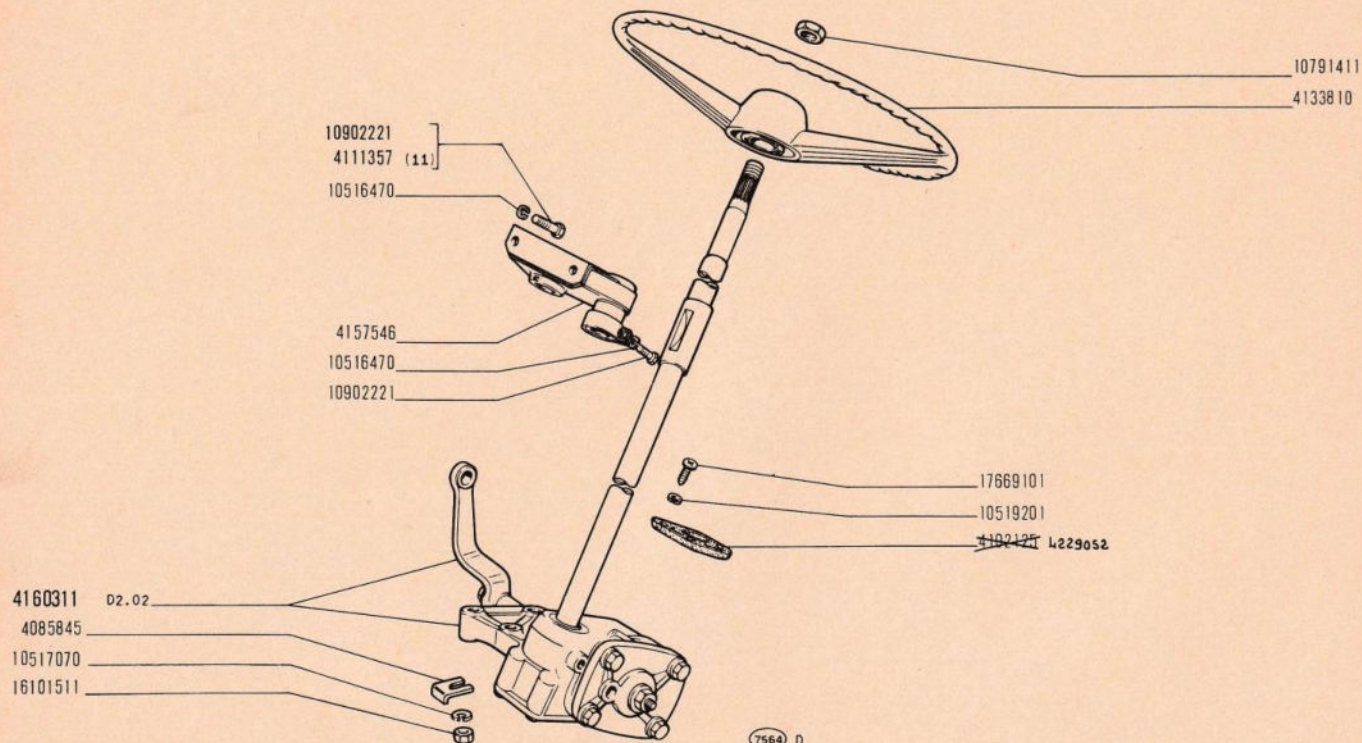
TELAIO

• Frame
• Bastidor

D1.01

IV-1968

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
4142574	1		Riparo inf.	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
4159637	1		Riparo calore	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
4172320	1		Telaio	Cadre	Rahmen	Frame	Bastidor
4181966	1		Riparo tubo sfogo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
4184293	1		Riparo alternatore	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
4184347	1		Riparo puleggie	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
10516470	4		Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10516870	12		Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10977621	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
10979421	4		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
11195470	2		Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12164711	12		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
12599070	2		Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12605570	5		Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12638601	4		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
15189001	5		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15896211	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15896411	2		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15970721	12		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



238
(238 B - 238 B1)

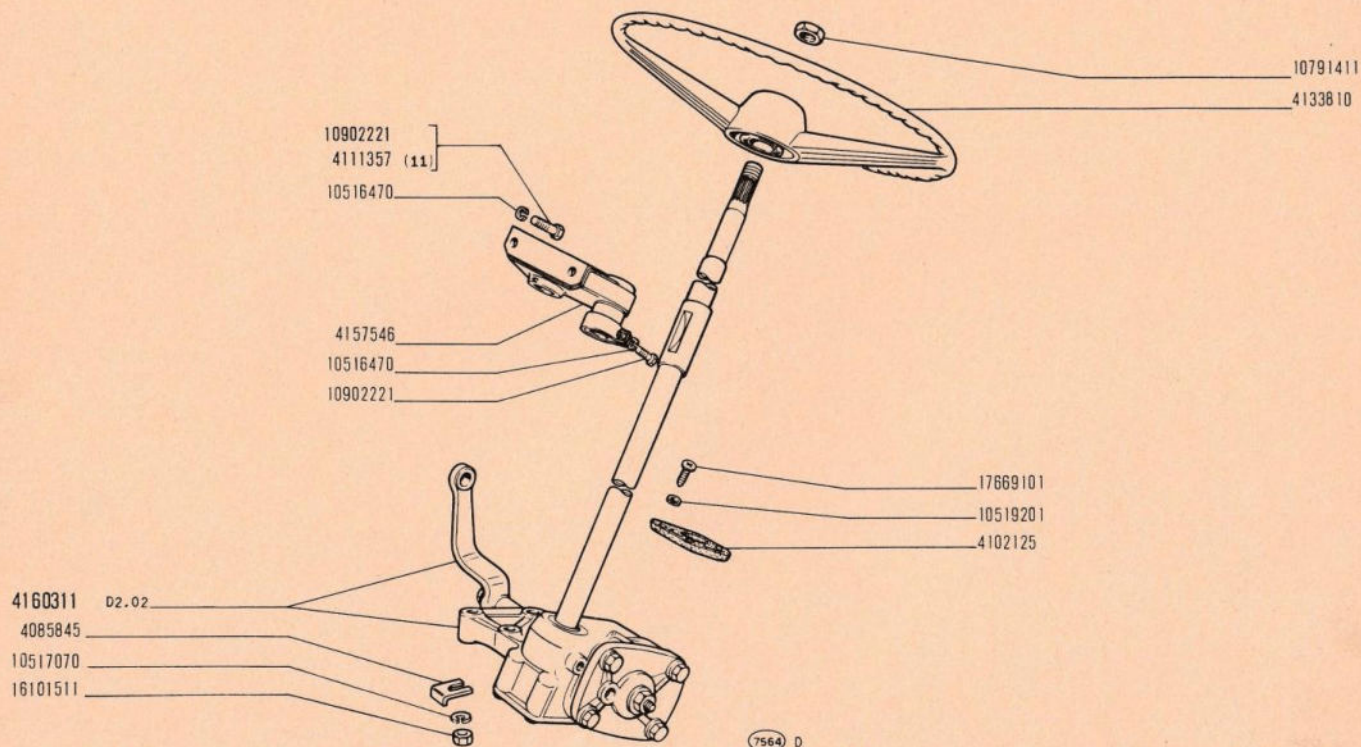
COMANDO STERZO

Commande de direction
Lenkgetriebe

Steering Gear
Volante y caja de la dirección

D2.01

111-1972
15-03-72

D2.01

238
(238 B - 238 B1)

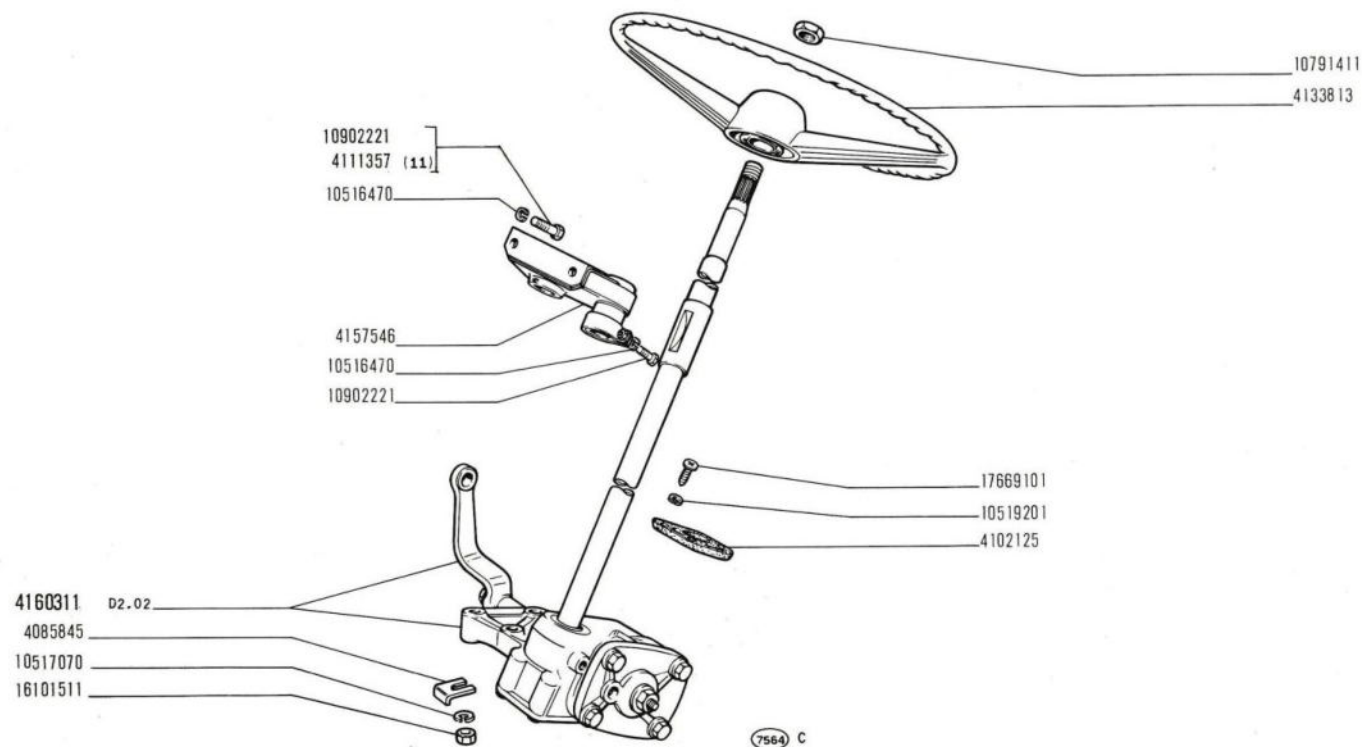
Commande de direction
Lenkgetriebe

COMANDO STERZO

Steering Gear
Volante y caja de la dirección

D2.01

III-1972



238
(238 B - 238 B1)

COMANDO STERZO

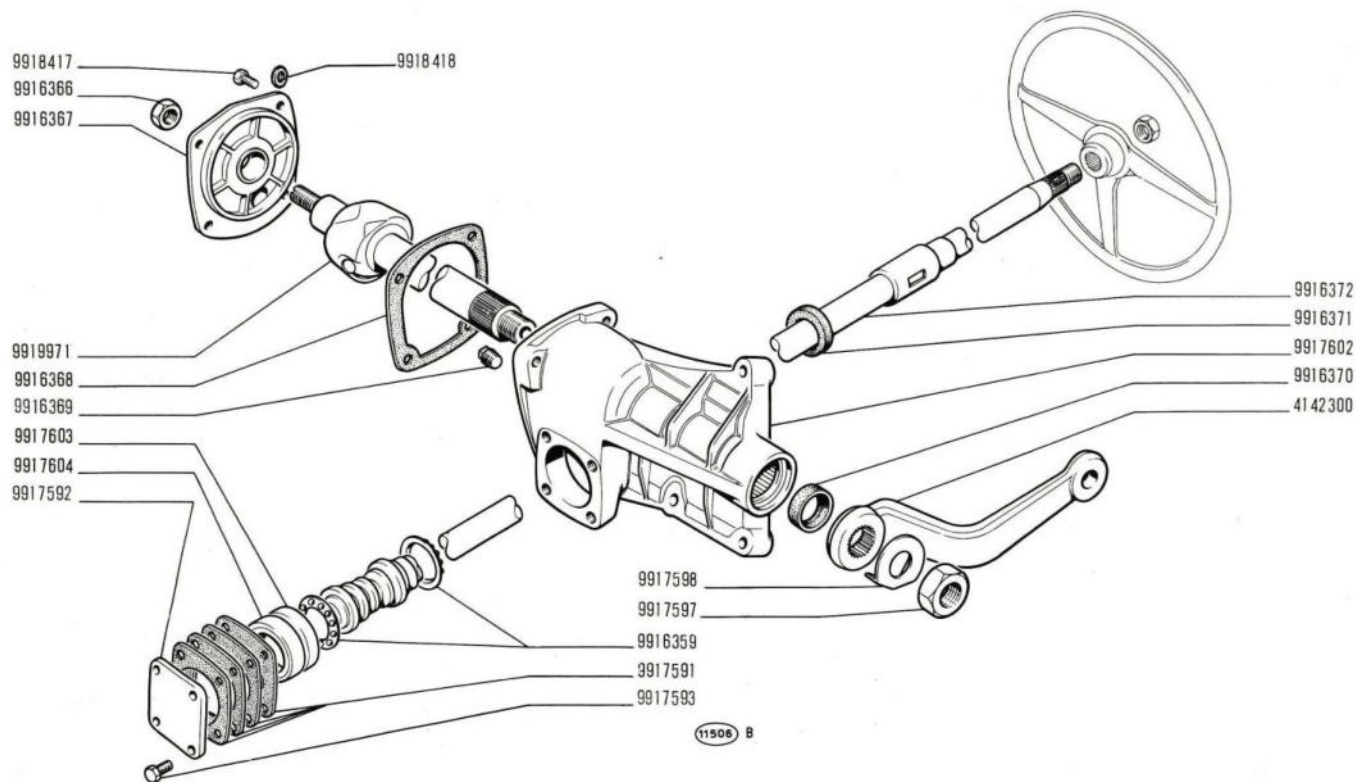
- *Commande de direction*
- *Lenkgetriebe*

- *Steering Gear*
- *Volante y caja de la dirección*

D2.01

VII-1970

MODIF.	N.ORDINAZ. Q.	DEMINIAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
	4085845	PIASTRINA REGISTRO	CALE	U1STANZSCHEIBE	SHIM	SUPLEMENTO
	4102125	1 GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	GASKET	JUNTA
	4111357	2 VITE -11-	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	4133813	1 VOLANTE	VOLANT	LENKRAD	STEERING WHEEL	VOLANTE
	4157546	1 SUPPORTO	SUPPORT	LÄGER	SUPPORT	SOPORTE
	4160311	1 STERZO COMPL.	DIRECTION	LENKUNG	STEERING BOX	DIRECCION
	10916470	3 RUSETTA SICUREZZA	RONDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER	ARANDELA DE FRENO
	10917070	3 RUSETTA SICUREZZA	RONDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER	ARANDELA DE FRENO
	10919201	3 RUSETTA PIANA	RONDELLE	SCHLEIBE	WASHER	ARANDELA
	10791411	1 DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	10902221	3 VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	16101511	3 DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	17669101	3 VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



238

(238 B - 238 B1)

SCATOLA STERZO 4160311 (Gemmer France)

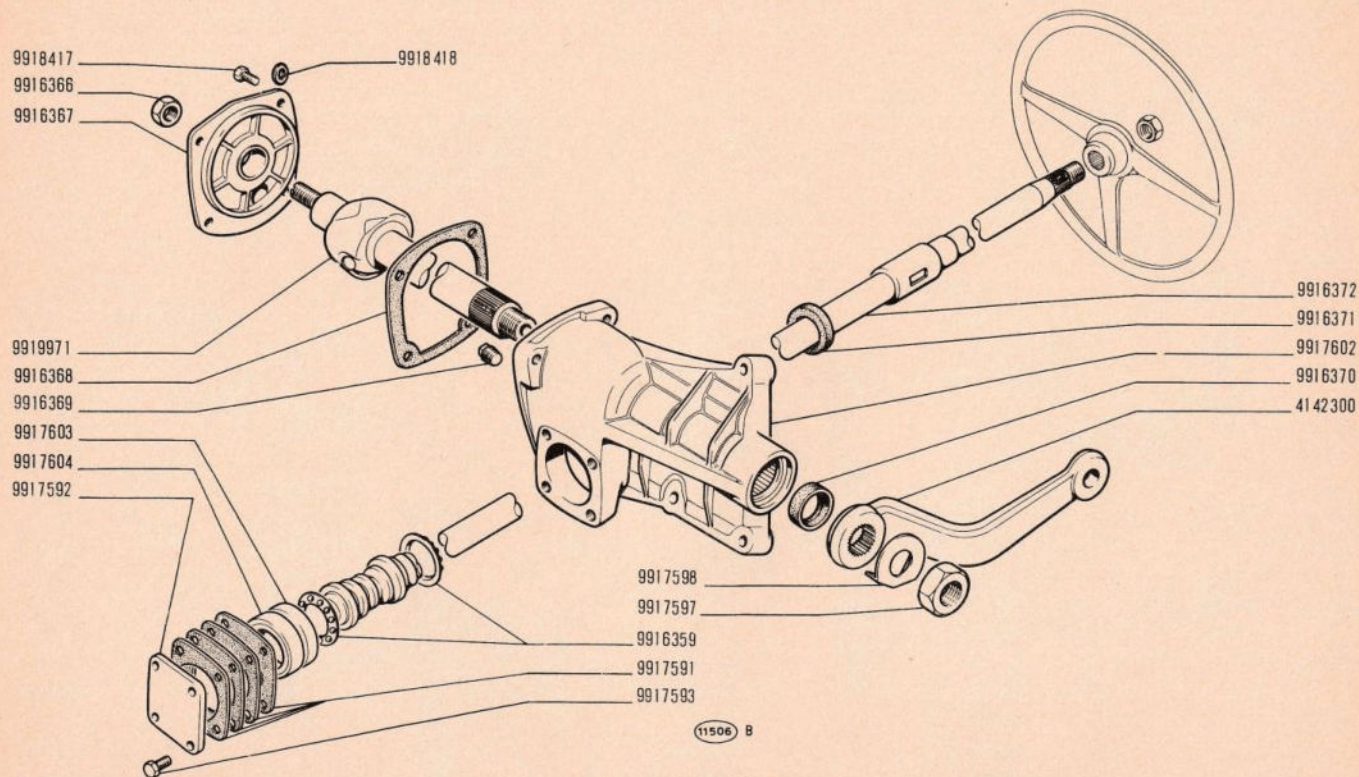
- Boîtier de direction
- Lenkgehäuse

- Steering Box
- Caja de la dirección

D2.02

VII-1970

MODIF.	N.ORDINAZ. Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
4142300	1	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
9916359	2	CUSCINETTO A SFERE	ROULEMENT	LAGER	BEARING	RODAMIENTO
9916366	1	DADO	ECKRUH	MUTTER	NUT	TUERCA
9916367	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
9916368	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	GASKET	JUNTA
9916369	1	TAPPU	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON
9916370	1	ANELLO TENUTA	JOINT	DICHTRING	SEAL	JUNTA
9916371	1	ANELLO TENUTA	JOINT	DICHTRING	SEAL	JUNTA
9916372	1	ALBERO	ARBRE	WELLE	SHAFT	ARBOL
9917591		GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	GASKET	JUNTA
9917592	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
9917593	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9917597	1	DADO	ECKRUH	MUTTER	NUT	TUERCA
9917598	1	PIASTRINA SICUREZZA	PLAQUETTE FREIN	SICHERUNGSBLECH	LOCKPLATE	PLACA DE FRENO
9917602	1	SCATOLA	CARTER	GEHAUSE	CASE	CAJA
9917603	1	ANELLO P.CUSCINETTO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
9917604	1	ANELLO RITEGNO	ARRETOIR	HALTERING	RETAINER	RETENEDOR
9918417	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9918418	4	ROSETTA PIANA	RONDELLE	SCHIBE	WASHER	ARANDELA
9919971	1	ALBERO PORTA RULLO	ARBRE PORTE-GALET	LENKROLLENWELLE	ROLLER SHAFT	EJE PORTARRODILLO



238

(238 B - 238 B1)

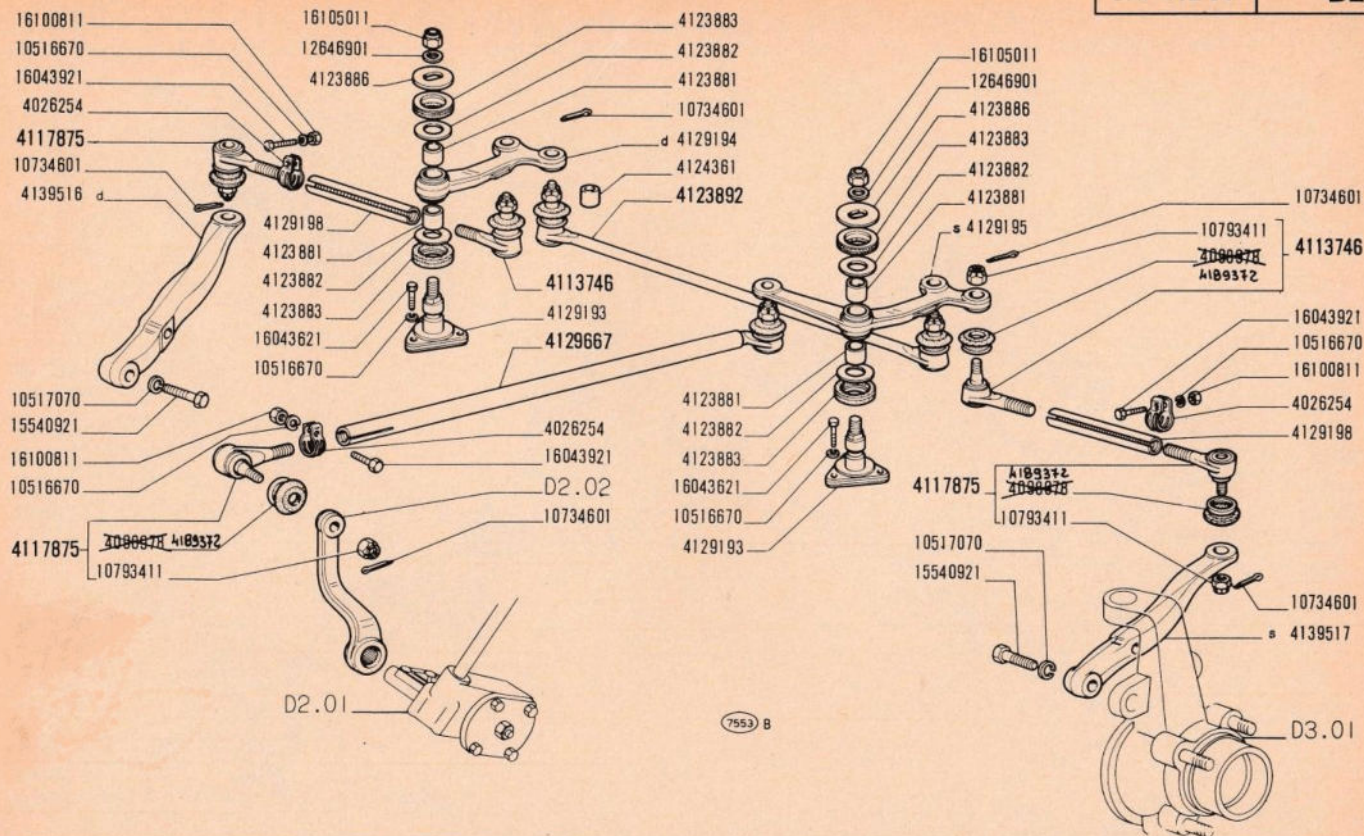
SCATOLA STERZO 4160311 (Gemmer France)

Boîtier de direction
Lenkgehäuse

Steering Box
Caja de la dirección

D2.02

III-1977



238

(238 B - 238 B1)

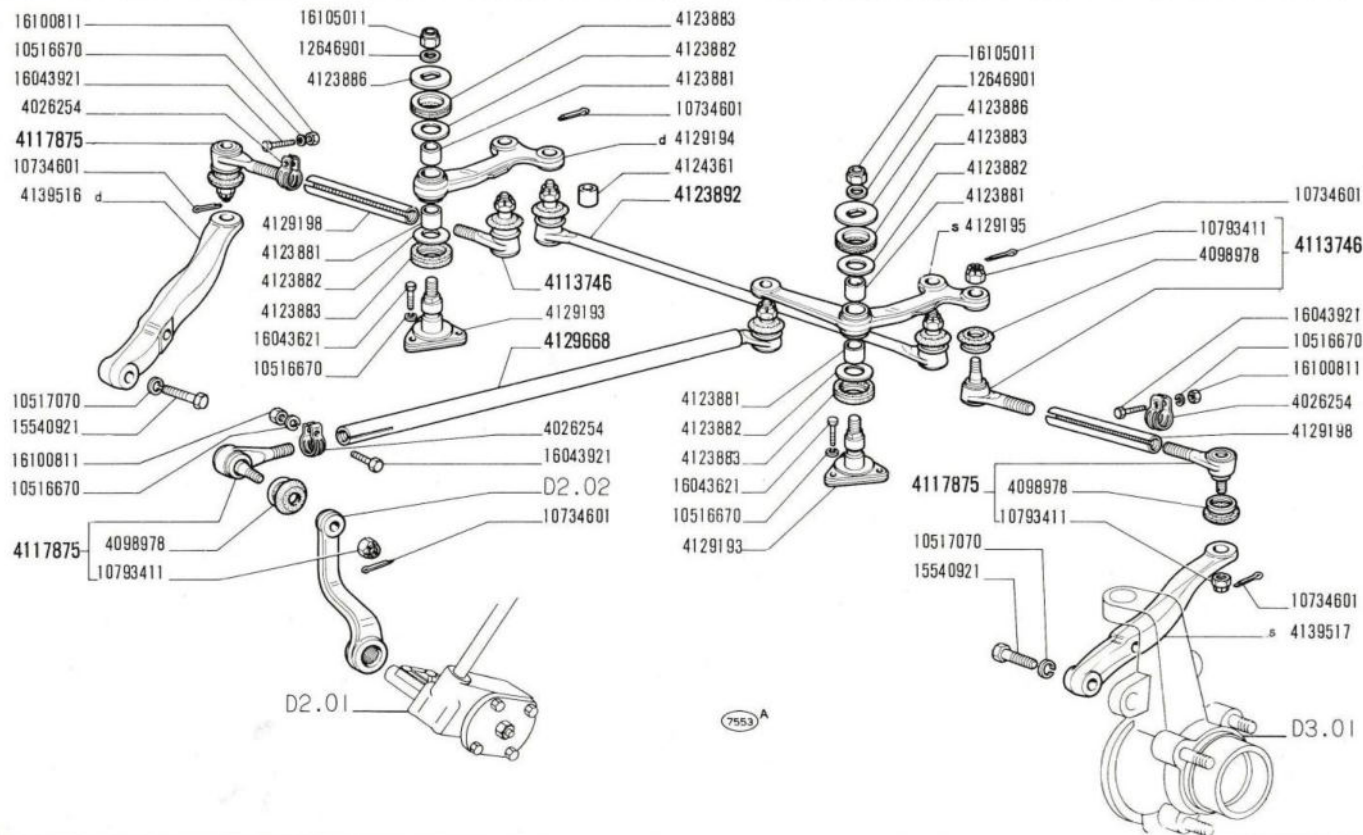
TIRANTERIA COMANDO STERZO

Timonerie de direction
Lenkgestänge

Steering Linkage
Timonería de la dirección

D2.10

111-1072
15-09-72



238

(238 B - 238 B1)

TIRANTERIA COMANDO STERZO

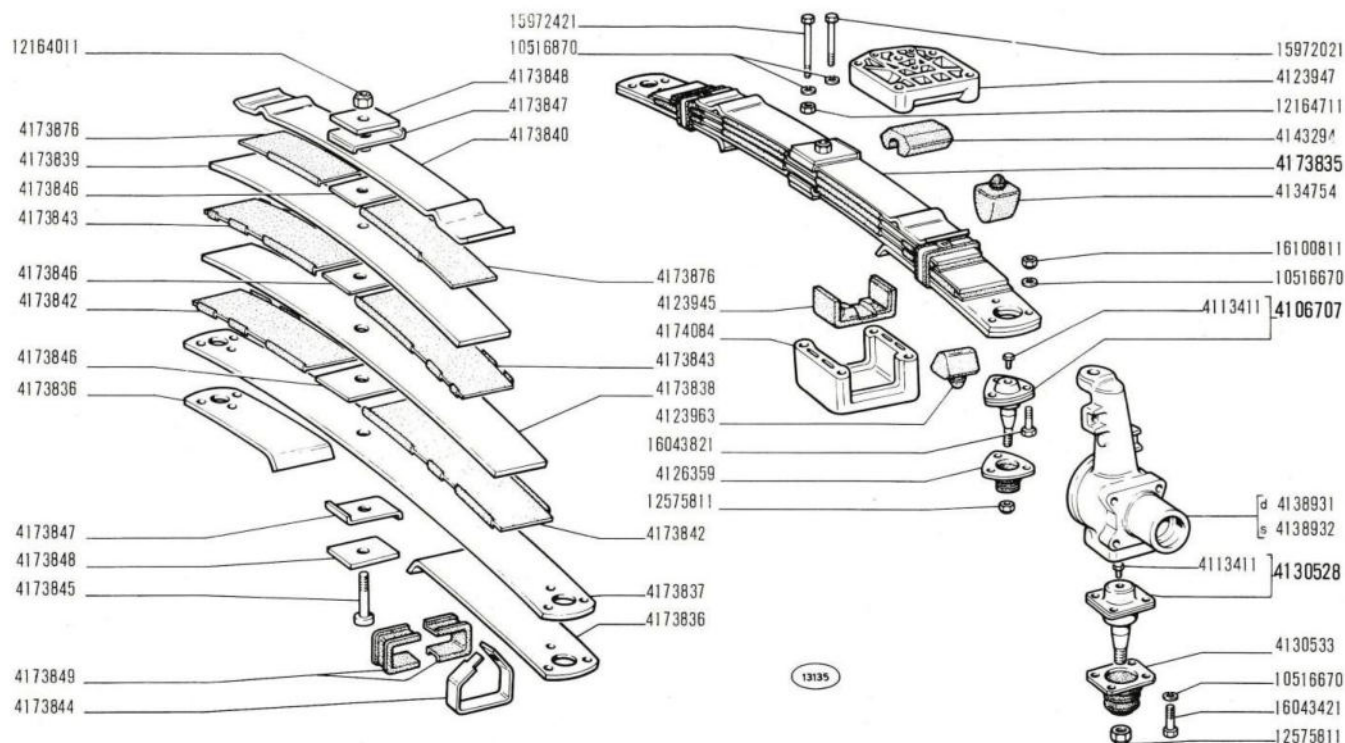
- Timonerie de direction
- Lenkgestänge

- Steering Linkage
- Timonería de la dirección

D2.10

IV-1968

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
4026254	5		Morsetto	Collier	Klemme	Clamp	Collar
4098978	8		Cuffia	Capuchon	Manschette	Boot	Capuchón
4113746	2		Testa compl.	Joint à rotule	Stangenkopf	Head	Articulación
4117875	3		Testa compl.	Joint à rotule	Stangenkopf	Head	Articulación
4123881	4		Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
4123882	4		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
4123883	4		Anello parapolvere	Bague	Ring	Ring	Guarnición
4123886	2		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
4123892	1		Tirante centr.compl.	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
4124361	2		Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
4129193	2		Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
4129194	1		Lava rinvio d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
4129195	1		Lava rinvio s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
4129198	2		Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
4129668	1		Tirante compl.	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
4139516	1		Lava d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
4139517	1		Lava s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
10516670	11		Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10517070	4		Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10734601	8		Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
10793411	8		Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
12646901	2		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
15540921	4		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043621	6		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043921	5		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16100811	5		Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
16105011	2		Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca



238
(238 B - 238 B1)

● Suspension AV
● Vorderradaufhängung

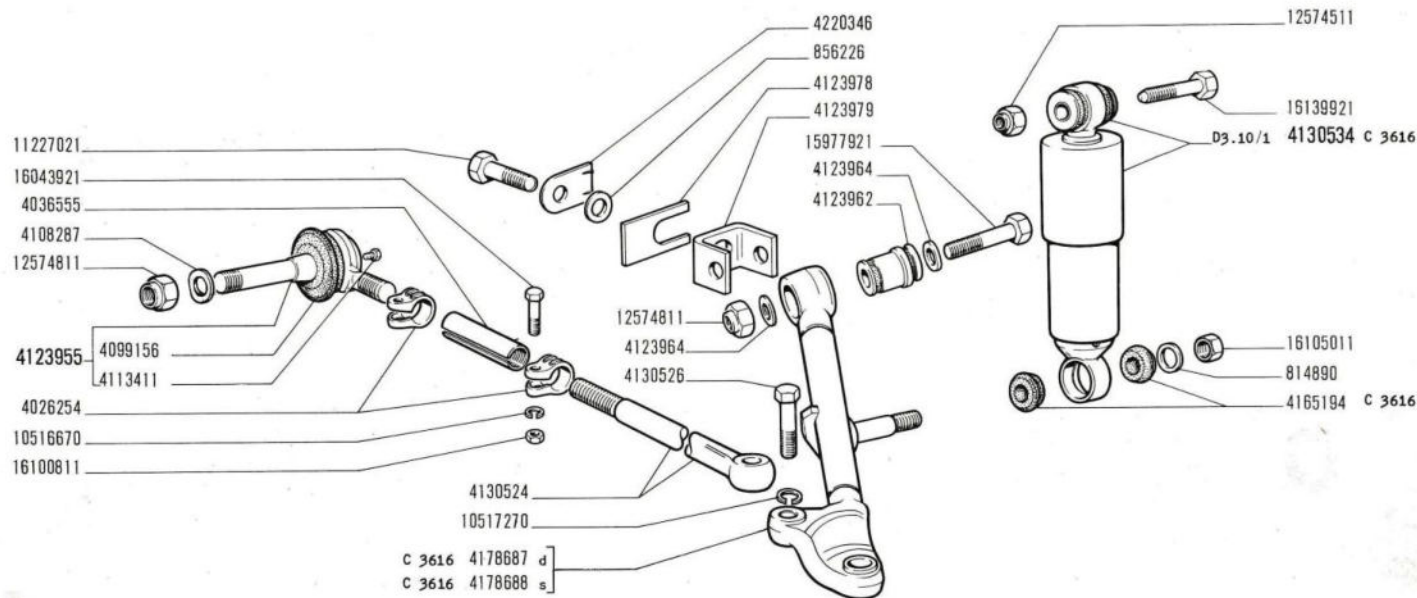
SOSPENSIONE ANTERIORE

● Front Suspension
● Suspensión anterior

D3.01

IV-1968

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
4106707	2		Testa a snodo sup. compl.	Joint à rotule	Gelenkkopf	Head	Articulación
4113411	4		Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
4123945	2		Tassello gomma	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
4123947	2		Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
4123963	2		Paracolpi	Pare-chocs	Gummipuffer	Bumper	Tope
4126359	2		Cuffia	Capuchon	Manschette	Boot	Capuchón
4130528	2		Testa a snodo inf. compl.	Joint à rotule	Gelenkkopf	Head	Articulación
4130533	2		Cuffia	Capuchon	Manschette	Boot	Capuchón
4134754	2		Paracolpi	Pare-chocs	Gummipuffer	Bumper	Tope
4138931	1		Montante d	Support	Lager	Support	Soporte
4138932	1		Montante s	Support	Lager	Support	Soporte
4143294	2		Tassello elastico	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
4173835	1		Balestra compl.	Ressort à lames	Blattfeder	Leaf spring	Ballesta
4173836	2		Lama di estremità	Lame	Blattfeder	Leaf	Hoja
4173837	1		Lama maestra	Lame	Blattfeder	Leaf	Hoja
4173838	1		Seconda lama	Lame	Blattfeder	Leaf	Hoja
4173839	1		Terza lama	Lame	Blattfeder	Leaf	Hoja
4173840	1		Quarta lama	Lame	Blattfeder	Leaf	Hoja
4173842	1		Spessore elastico 2a. lama	Cale élastique	Elast. Unterlage	Liner	Suplemento
4173843	1		Spessore elastico 3a. lama	Cale élastique	Elast. Unterlage	Liner	Suplemento
4173844	2		Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
4173845	1		Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
4173846	3		Lamierino	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
4173847	2		Ritegno molla	Arrêtoir	Federhalter	Retainer	Retenedor
4173848	2		Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
4173849	4		Fascia	Cale élastique	Elast. Unterlage	Liner	Suplemento
4173876	2		Spessore elastico 4a. lama	Cale élastique	Elast. Unterlage	Liner	Suplemento
4174084	2		Supporto elastico	Support	Lager	Support	Apoyo
10516670	6		Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10516870	8		Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
12164011	1		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
12164711	8		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
12575811	4		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15972021	6		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15972421	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043421	8		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043821	6		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16100811	6		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



(7693) C

238

(238 B - 238 B1)

AMMORTIZZATORI E BARRE ANTERIORI

- Amortisseurs et barres AV
- Vordere Stossdämpfer und Stabilisator

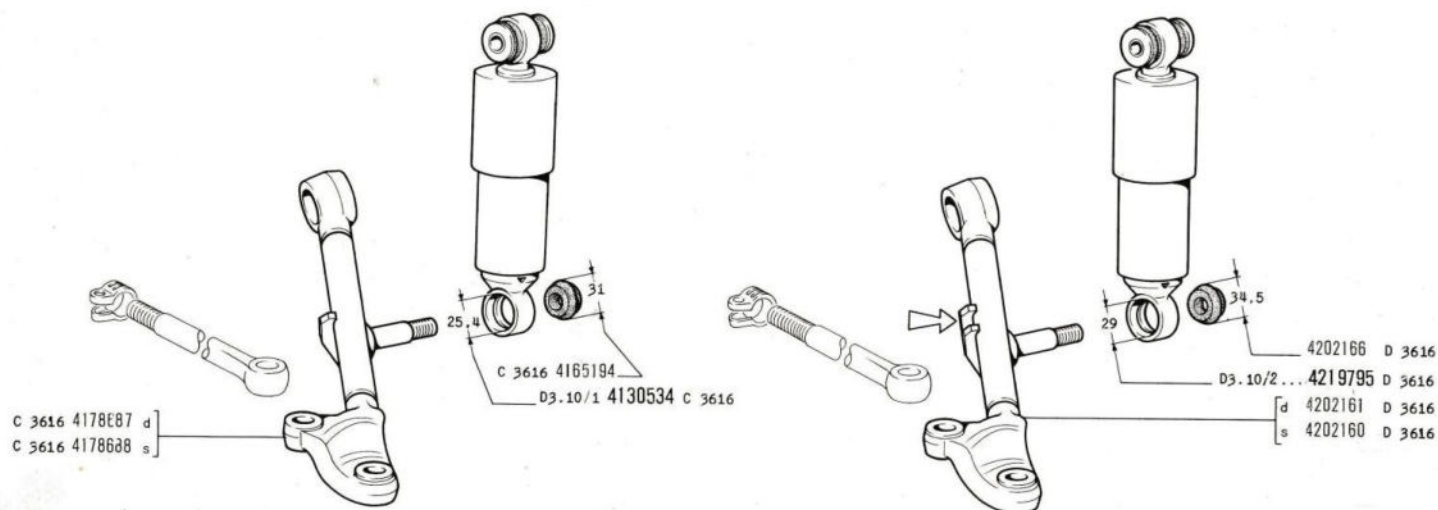
- Front Shock Absorbers and Bars
- Amortiguadores y barras anteriores

D3.02

1/2

VII-1970

MUDIF.	N.ORDINAZ.	Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
			-----	-----	-----	-----	-----
			814890 2	ROSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER
			856226 2	ROSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER
			4026254 4	MORSETTO	COLLIER	KLENME	CLAMP
			4036555 2	MANICOTTO	MANCHON	SPANNSCHLUSS	SLEEVE
			4099156 2	CUFFIA	CAPUCHON	MANSCHETTE	BOOT
			4108287 2	ROSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER
			4113411 2	TAPPU	BOUCHON	STOPFEN	PLUG
			4123955 2	TESTA A SNUDO COMPL.	JOINT A RUTULE	SELENKOPF	HEAD
			4123962 2	BUCCOLA ELASTICA	DOUILLE	BUCHSE	BUSH
			4123964 2	ROSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER
			4123978 2	PIASTRINA	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	PLATE
			4123979 2	SUPPURTO	SUPPURT	LAGER	SUPPORT
			4130524 2	TIRANTE	TIRANT	STANGE	ROD
			4130526 2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW
			4130534 2	AMMORTIZZATURE COMPL.	AMORTISSEUR	STOSSDAEMPFER	SHOCK ABSORBER
C 3616			4165194 4	BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH
C 3616			4178687 1	BRACCIO OSCILLANTE D	BALANCIER	ARM	SWINGING ARM
C 3616			4178688 1	BRACCIO OSCILLANTE S	BALANCIER	ARM	SWINGING ARM
C 3616			4202160 1	BRACCIO OSCILLANTE S	BALANCIER	ARM	SWINGING ARM
D 3616			4202161 1	BRACCIO OSCILLANTE D	BALANCIER	ARM	SWINGING ARM
U 3616			4202166 4	BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH
D 3616			4219795 2	AMMORTIZZATURE COMPL.	AMORTISSEUR	STOSSDAEMPFER	SHOCK ABSORBER
			4220346 2	PIASTRINA	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	PLATE
			10516670 4	ROSETTA SICUREZZA	RONDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER
			10517270 2	ROSETTA SICUREZZA	RONDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER
			11227021 2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW
			12574511 2	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT
			12574811 4	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT
			15977921 2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW
			16043921 4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW
			16100811 4	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT
			16105011 2	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT
			16139921 2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW
							TORNILLO



238
(238 B - 238 B1)

AMMORTIZZATORI E BARRE ANTERIORI

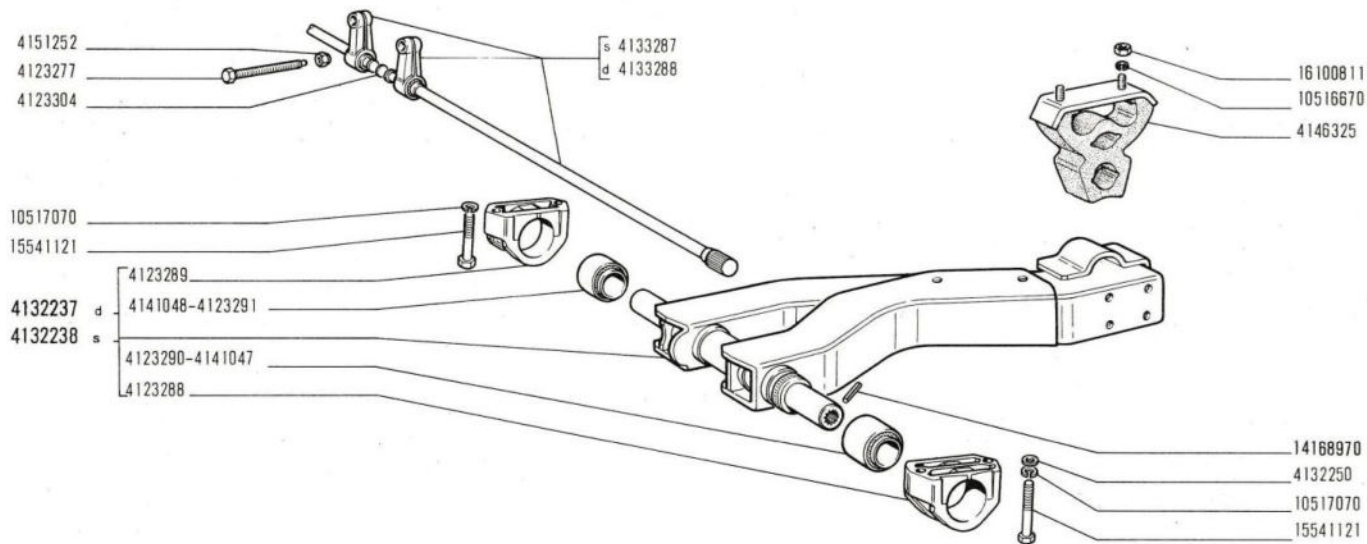
- Amortisseurs et barres AV
- Vordere Stoszdämpfer und Stabilisator

- Front Shock Absorbers and Bars
- Amortiguadores y barras anteriores

D3.02

2/2

VII-1970



7710/8

238

(238 B - 238 B1)

SOSPENSIONE POSTERIORE

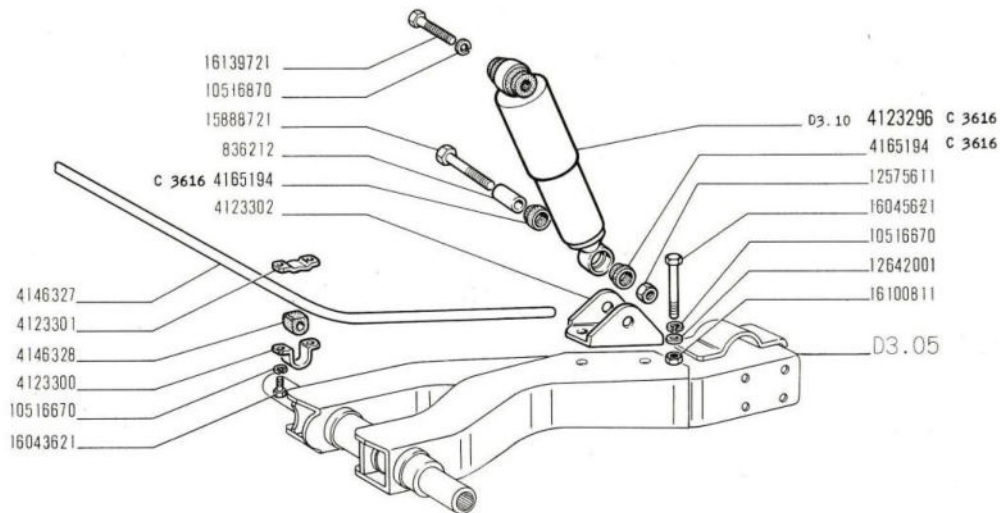
- Suspension AR
- Hinterradaufhängung

- Rear Suspension
- Suspensión posterior

D3.05

VII-1970

MUDIF.	N.ORDINAZ.	Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
	4123277	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	4123288	2	SUPPORTO EST.	SUPPORT	LAGER	SUPPORT	SOPORTE
	4123289	2	SUPPORTO INT.	SUPPORT	LAGER	SUPPORT	SOPORTE
	4123290	2	BUCCOLA EST.	DOUILLE	BUCHSE	BUSH	CASQUILLO
	4123291	2	BUCCOLA INT.	DOUILLE	BUCHSE	BUSH	CASQUILLO
	4123304	1	DISTANZIALE	ENTRETUISE	ABSTANDSTUCK	SPACER	SEPARADOR
	4132237	1	BRACCIO D COMPL.	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
	4132238	1	BRACCIO S COMPL.	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
	4132250	4	ROSETTA PIANA	RUNDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
	4133287	1	BARRA TORSIONE S	BARRE DE TORSION	DREHSTABFEDER	TORSION BAR	BARRA DE TORSION
	4133288	1	BARRA TORSIONE D	BARRE DE TORSION	DREHSTABFEDER	TORSION BAR	BARRA DE TORSION
	4141047	2	BUCCOLA EST.	DOUILLE	BUCHSE	BUSH	CASQUILLO
	4141048	2	BUCCOLA INT.	DOUILLE	BUCHSE	BUSH	CASQUILLO
	4146325	2	PARACOLPI	PARA-CHOC	GUMMIPUFFER	BUMPER	TOPE
	4151252	2	DAUO	ECKUO	MUTTER	NUT	TUERCA
	10516670	4	ROSETTA SICUREZZA	RUNDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER	ARANDELA DE FRENO
	10517070	8	ROSETTA SICUREZZA	RUNDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER	ARANDELA DE FRENO
	14168970	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
	15541121	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	16100811	4	DAUO	ECKUO	MUTTER	NUT	TUERCA



7711 C

238
(238 B - 238 B1)

AMMORTIZZATORI E BARRE POSTERIORI

- Amortisseurs et barres AR
- Hintere Stossdämpfer und Stabilisator

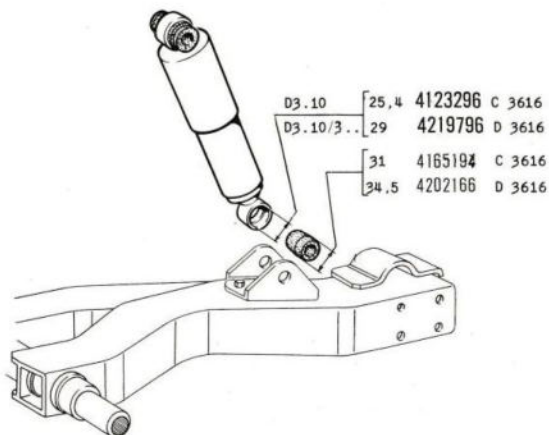
- Rear Shock Absorbers and Bars
- Amortiguadores y barras posteriores

D3.06

1/2

VII-1970

MODIF.	N.ORDINAZ.	Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
	836212	2	DISTANZIALE	ENTRETOISE	ABSTANDSTUCK	SPACER	SEPARADOR
C 3616	4123296	2	AMMORTIZZATORE COMPL.	AMORTISSEUR	STOSSDAEMPFER	SHOCK ABSORBER	AMORTIGUADOR
	4123300	4	SUPPORTU	SUPPORT	LAGER	SUPPORT	SOPORTE
	4123301	4	DISTANZIALE	ENTRETOISE	ABSTANDSTUCK	SPACER	SEPARADOR
	4123302	2	SQUADRETTA	EQUEKKE	HALTER	BRACKET	APOYO
	4146327	1	BARRA STABILIZZATRICE	BARRE	STABILISATOR	STABILIZER BAR	BARRA
	4146328	4	TASSELLU ELASTICO	TAMPON	ZUMMISTUCK	PAO	ALMOHADILLA
C 3616	4165194	4	BOCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
D 3616	4202166	4	BOCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
D 3616	4219796	2	AMMORTIZZATORE COMPL.	AMORTISSEUR	STOSSDAEMPFER	SHOCK ABSORBER	AMORTIGUADOR
	10516670	12	RUSETTA SICUREZZA	RONDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER	ARANDELA DE FRENO
	10516870	2	RUSETTA SICUREZZA	RONDELLE FREIN	SICHERUNGSRING	LOCKWASHER	ARANDELA DE FRENO
	12575611	2	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	12642001	4	RUSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
	15888721	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	16043621	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	16045621	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	16100811	4	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	16139721	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO

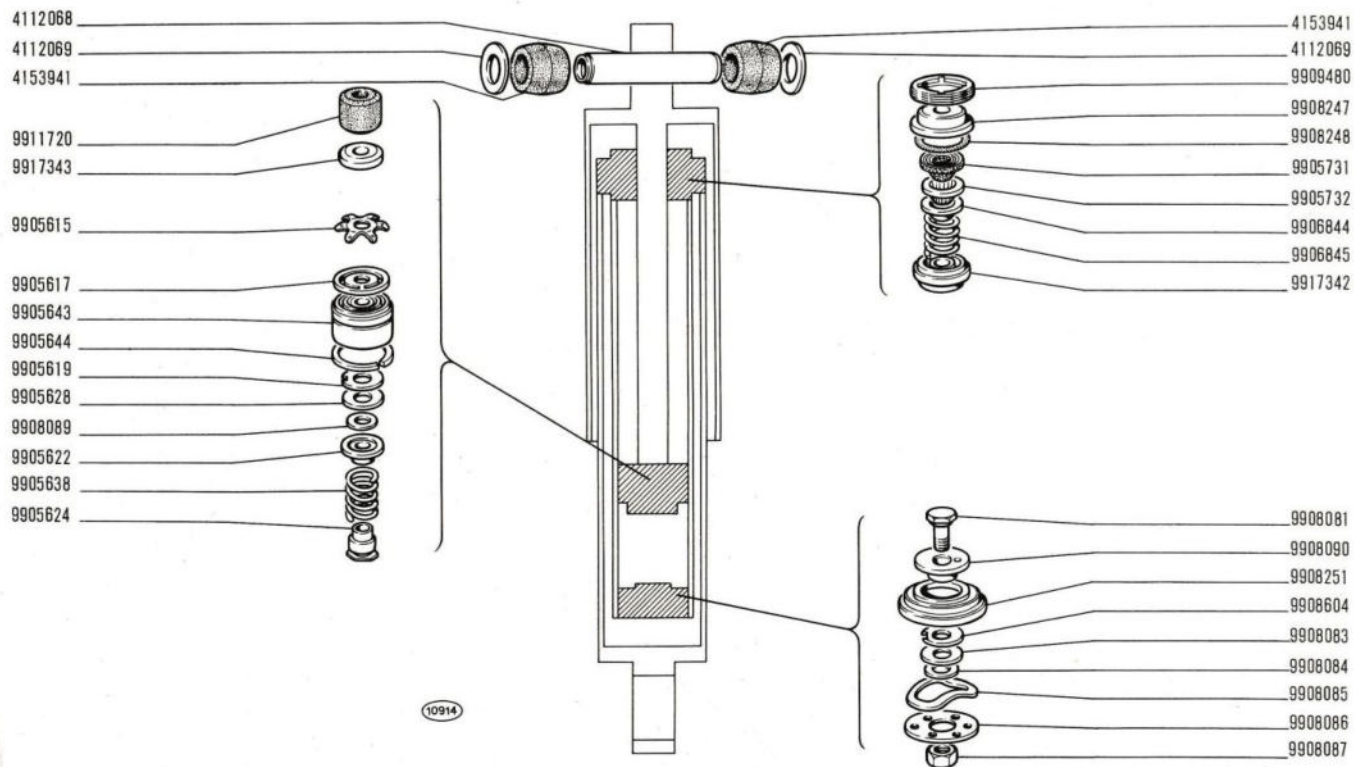


AMMORTIZZATORI E BARRE POSTERIORI

- Amortisseurs et barres AR
- Hintere Stossdämpfer und Stabilisator

- Rear Shock Absorbers and Bars
- Amortiguadores y barras posteriores

D3.06



238
(238 B - 238 B1)

- Amortisseur AR
- Hinterer Stossdämpfer

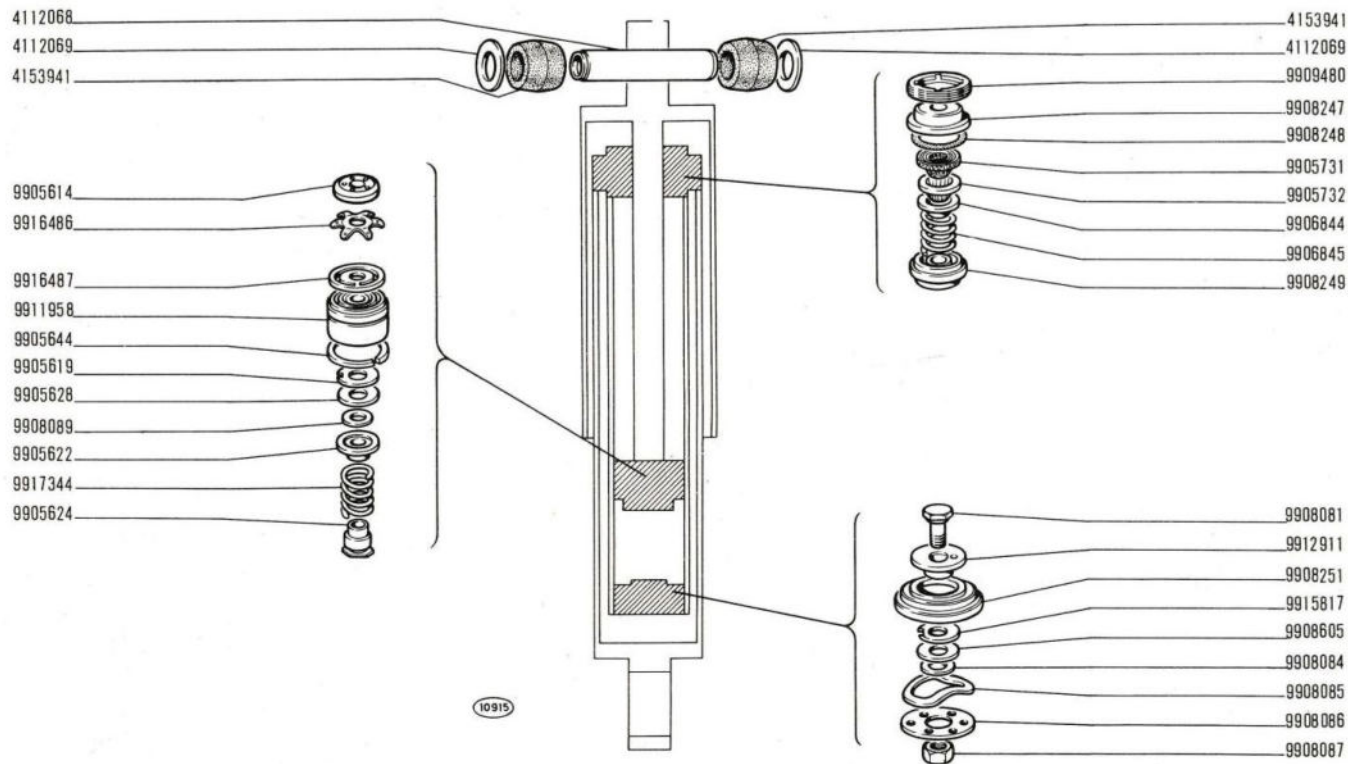
AMMORTIZZATORE POSTERIORE 4123296 (Riv)

- Rear Shock Absorber
- Amortiguador posterior

D3.10

VII-1970

MUDIF.	N.ORDINAZ. Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
	4112068	1 BUSSOLA	DOUILLE	GEWINDEBUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
	4112069	2 RUSETTA PIANA	RONDELLE	SCHIEBE	WASHER	ARANDELA
	4153941	2 BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
	9905615	1 MULLA A 6 PUNTE	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9905617	1 VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
	9905619	1 DISCO A 1. INFIAGLIO	DISQUE	SCHIEBE	PLATE	DISCO
	9905622	1 SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHIEBE	CUP	PLATILLO
	9905624	1 TAPPU	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON
	9905628	1 DISCO DI RIMBALZO	DISQUE	SCHIEBE	PLATE	DISCO
	9905638	1 MULLA	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9905643	1 STANTUFFO	PISTON	KOLBEN	PISTON	EMBOLO
	9905644	1 ANELLO STANTUFFO	SEGMENT	KOLBENRING	RING	ARO DE EMBOLO
	9905731	1 BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
	9905732	1 MULLA A LINGUETTE	RESSORT	TELLERFEDER	SPRING	MUELLE
	9906844	1 SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHIEBE	CUP	PLATILLO
	9906845	1 MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9908081	1 VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	9908083	1 DISCO DI COMPRESSIONE	DISQUE	SCHIEBE	PLATE	DISCO
	9908084	1 RUSETTA SP.0,4	RONDELLE	SCHIEBE	WASHER	ARANDELA
	9908085	1 MULLA	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9908086	1 DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHIEBE	PLATE	DISCO
	9908087	1 DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	9908089	1 RUSETTA SP.0,2	RONDELLE	SCHIEBE	WASHER	ARANDELA
	9908090	1 PIATTELLO A 2 FORI	COUPELLE	TELLERSCHIEBE	PLATE	PLATILLO
	9908247	1 SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHIEBE	CUP	PLATILLO
	9908248	1 ANELLO TENUTA	JOINT	DICHTRING	SEAL	JUNTA
	9908251	1 FUNDELLU	CULOT	BOIDENTELLER	END PLATE	TAPON
	9908604	1 DISCO A 1 INFIAGLIO	DISQUE	SCHIEBE	PLATE	DISCO
	9909480	1 GHIERA	ECROU	GEWINDERING	RING	TUERCA
	9911720	1 TAMPONE	TAMPON	GUMMIPUFFER	PAO	TOPE
	9917342	1 BUCCOLA DI GUIDA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
	9917343	1 DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHIEBE	PLATE	DISCO



238

(238 B - 238 B1)

AMMORTIZZATORE ANTERIORE 4130534 (Riv)

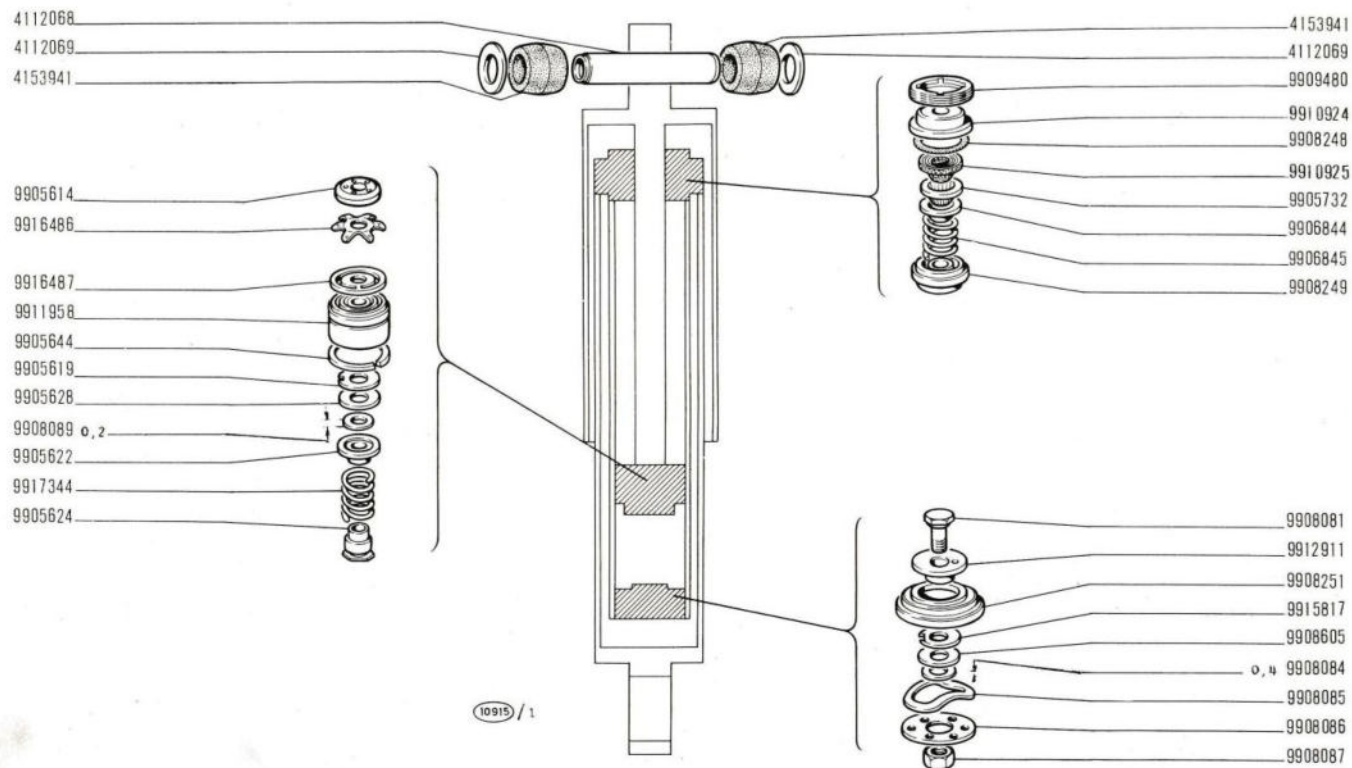
- Amortisseur AV
- Vorderer Stossdämpfer

- Front Shock Absorber
- Amortiguador anterior

D3.10/1

VII-1970

MUDIF.	N.ORDINAZ.	Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
	4112068	1	BUSSOLA	DOUILLE	GEWINDEBUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
	4112069	2	RUSETTA PIANA	RONDELLE	SCHLEIBE	WASHER	ARANDELA
	4153941	2	BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
	9905614	1	DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHLEIBE	PLATE	DISCO
	9905619	1	DISCO A 1 INTAGLIO	DISQUE	SCHLEIBE	PLATE	DISCO
	9905622	1	SCUDELLINO	CUVETTE	FELLERSCHLEIBE	CUP	PLATILLO
	9905624	1	TAPPU	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON
	9905628	1	DISCO DI RIMBALZO	DISQUE	SCHLEIBE	PLATE	DISCO
	9905644	1	ANELLO STANTUFFO	SEGMENT	KULBENRING	RING	ARO DE EMBOLO
	9905731	1	BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
	9905732	1	MULLA A LINGUETTE	RESSURT	TELLERFEDER	SPRING	MUELLE
	9906844	1	SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHLEIBE	CUP	PLATILLO
	9906845	1	MULLA	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9908081	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	9908084	1	RUSETTA SP.0,4	RONDELLE	SCHLEIBE	WASHER	ARANDELA
	9908085	1	MULLA	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9908086	1	DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHLEIBE	PLATE	DISCO
	9908087	1	DAVO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	9908089	1	RUSETTA SP.0,2	RONDELLE	SCHLEIBE	WASHER	ARANDELA
	9908247	1	SCUDELLINO	CUVETTE	FELLERSCHLEIBE	CUP	PLATILLO
	9908248	1	ANELLO TENUTA	JOINT	DICHRING	SEAL	JUNTA
	9908249	1	BUCCOLA DI GUIDA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
	9908251	1	FONDELLO	CULOT	BOUENTELLER	END PLATE	TAPON
	9908605	1	DISCO DI COMPRESSIONE	DISQUE	SCHLEIBE	PLATE	DISCO
	9909480	1	GHIERA	ECROU	GEWINDERING	RING	TUERCA
	9911958	1	STANTUFFO	PISTON	KOLBEN	PISTON	EMBOLLO
	9912911	1	PIATTELLO A 1 FORO	COUELLE	TELLERSCHLEIBE	PLATE	PLATILLO
	9915817	1	DISCO A 1 INTAGLIO	DISQUE	SCHLEIBE	PLATE	DISCO
	9916486	1	MULLA A 6 PUNTE	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9916487	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
	9917344	1	MULLA	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE



238
(238 B - 238 B1)

AMMORTIZZATORE ANTERIORE 4219795 (Riv)

- Amortisseur AV
- Vorderer Stossdämpfer

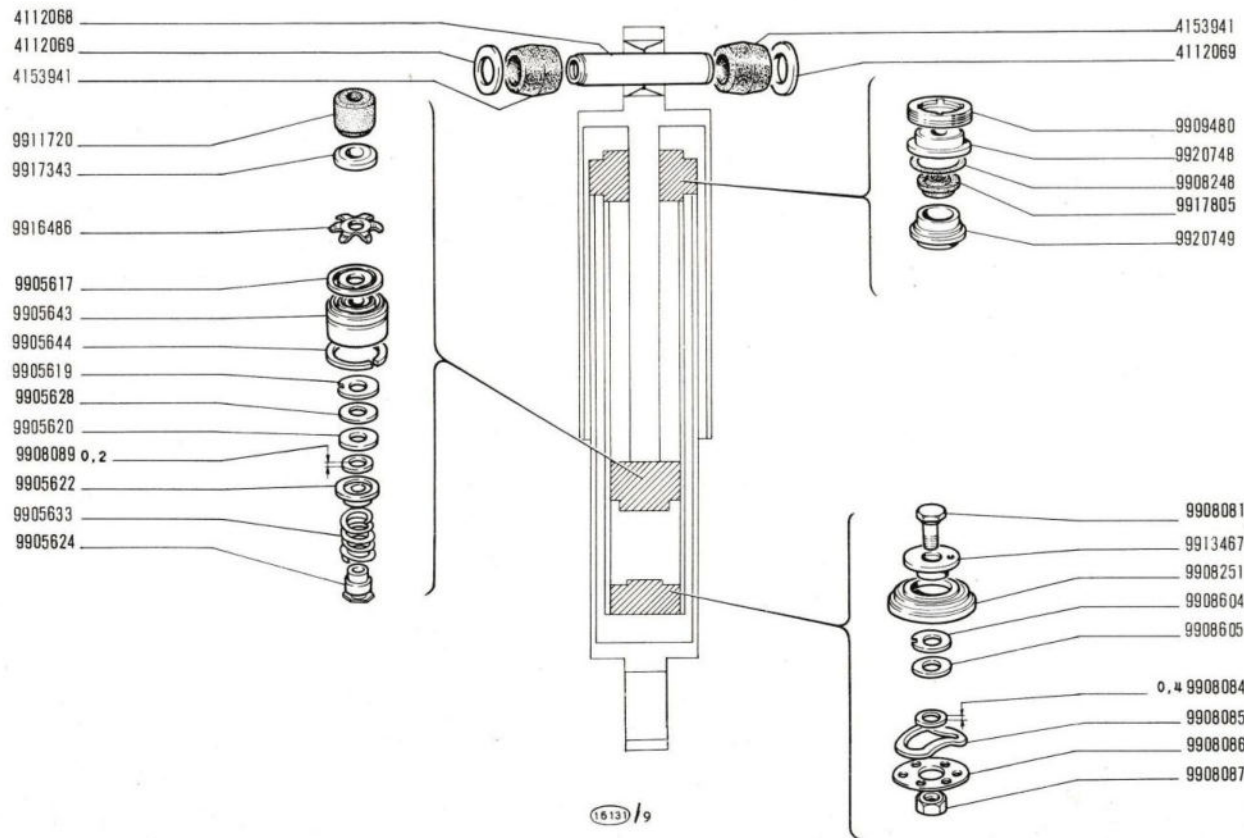
- Front Shock Absorber
- Amortiguador anterior

2

D3.10 / 2

VII-1970

MODIF.	N.ORDINAZ. Q.	DEMINOMIAZIONE	DESIGNATION	BENENNING	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
4112068	1	BUSSOLA	DOUILLE	GEWINDEBUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
4112069	2	RUSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
4153941	2	BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUFCHOUC	3UMMIABUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
9905614	1	DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
9905619	1	DISCO A 1 INTAGLIO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
9905622	1	SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHEIBE	CUP	PLATILLO
9905624	1	TAPPU	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON
9905628	2	DISCO DI RIMBALZO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
9905644	1	ANELLO STANTUFFO	SEGMENT	KOLBENRING	RING	ARO DE EMBOLU
9905732	1	MULLA A LINGUETTE	RESSURT	TELLERFEDER	SPRING	MUELLE
9906844	1	SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHEIBE	CUP	PLATILLO
9906845	1	MULLA	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE
9908081	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9908084	1	RUSETTA SP.0,4	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9908085	1	MULLA	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE
9908086	1	DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
9908087	1	DAUO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
9908089	1	RUSETTA SP.0,2	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9908248	1	ANELLO TENUTA	JOINT	DICHTRING	SEAL	JUNTA
9908249	1	BUCCOLA DI GUIDA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
9908251	1	FUNDELLU	CULOT	BODENTELLER	END PLATE	TAPON
9908605	2	DISCO DI COMPRESSIONE	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
9909480	1	GHIERA	ECROU	GEWINDERING	PLUG	TORNILLO
9910924	1	SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHEIBE	CUP	PLATILLO
9910925	1	BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUFCHOUC	3UMMIABUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
9911958	1	STANTUFFO	PISTON	KOLBEN	PISTON	EMBOLO
9912911	1	PIATTELLO A 1 FURU	COUPELLE	TELLERSCHEIBE	PLATE	PLATILLO
9915817	1	DISCO A 1 INTAGLIO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
9916486	1	MULLA A 6 PUNTE	RESSURT	FEDERSCHEIBE	SPRING	MUELLE
9916487	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
9917344	1	MULLA	RESSURT	FEDER	SPRING	RESORTE



238
(238 B - 238 B1)

• Amortisseur AR
• Hinterer Stosdämpfer

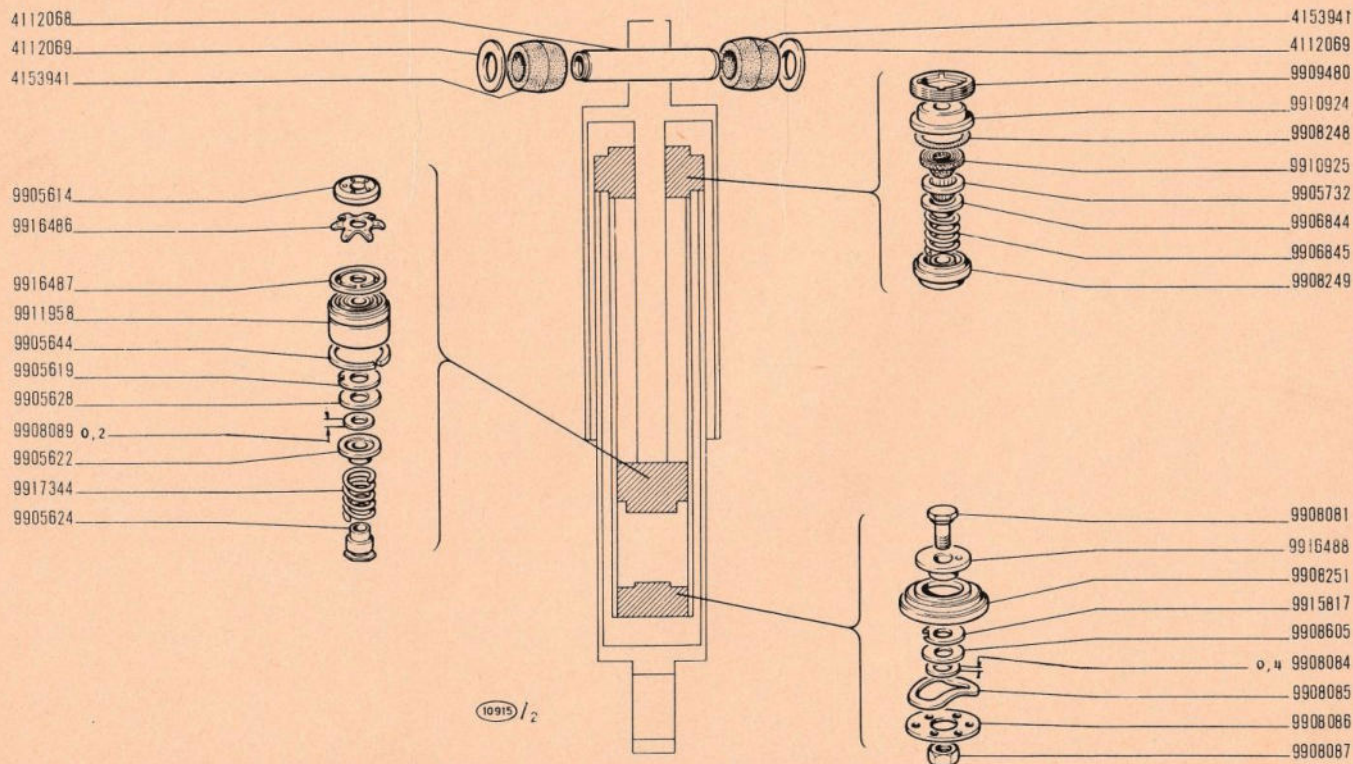
AMMORTIZZATORE POSTERIORE 4219796 (Riv) 3

• Rear Shock Absorber
• Amortiguador posterior

D3.10/3

VII-1970

MODIF.	N.ORDINAZ. Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
	4112068	1 BUSSOLA	DOUILLE	GEWINDEBUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
	4112069	2 RUSETTA PIANA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
	4153941	2 BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
	9905617	1 VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
	9905619	1 DISCO A 1 INTAGLIO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9905620	1 DISCO DI RIMBALZO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9905622	1 SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHEIBE	CUP	PLATILLO
	9905624	1 TAPPU	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON
	9905626	1 DISCO DI RIMBALZO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9905633	1 MULLA	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9905643	1 STANTUFFO	PISTON	KOLBEN	PISTON	EMBOLO
	9905644	1 ANELLO STANTUFFO	SEGMENT	KOLBENRING	RING	ARO DE EMBOLO
	9908081	1 VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	9908084	1 RUSETTA SP.0,4	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
	9908085	1 MULLA	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
	9908086	1 DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9908087	1 DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
	9908089	1 RUSETTA SP.0,2	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
	9908248	1 ANELLO TENUTA	JOINT	DICHTRING	SEAL	JUNTA
	9908251	1 FUNDELLU	CULOT	ADJUTELLER	END PLATE	TAPON
	9908604	1 DISCO A 1 INTAGLIO	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9908605	1 DISCO DI COMPRESSIONE	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9909480	1 GHIERA	ECROU	GEWINDERING	PLUG	TORNILLO
	9911720	1 TAMPONE	TAMPON	GUMMIPUFFER	PAD	TOPE
	9913467	1 PIATTELLO A 2 FORI	COUPELLE	TELLERSCHEIBE	PLATE	PLATILLO
	9916486	1 MULLA A 6 PUNTE	RESSORT	FEDERSCHEIBE	SPRING	MUELLE
	9917343	1 DISCO LIMITATORE	DISQUE	SCHEIBE	PLATE	DISCO
	9917805	1 BUCCOLA GUMMA	BAGUE CAOUTCHOUC	GUMMIBUCHSE	RUBBER BUSH	COJINETE
	9920748	1 SCUDELLINO	CUVETTE	TELLERSCHEIBE	CUP	PLATILLO
	9920749	1 BUCCOLA DI GUIDA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO



238

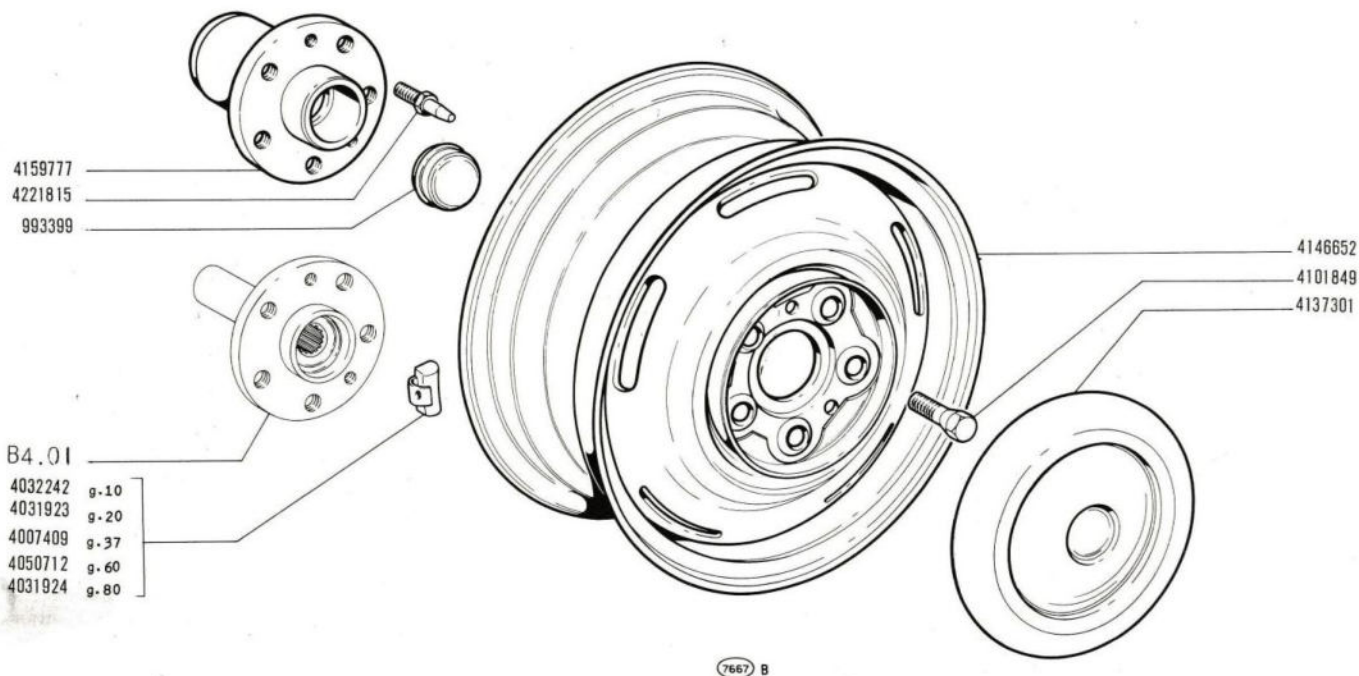
(238 B - 238 B1)

AMMORTIZZATORE ANTERIORE 4202165 (RIV)

Amortisseur AV
Vorderer Stossdämpfer

Front shock absorber
Amortiguador anterior

2



238
(238 B - 238 B1)

• Roues
• Räder

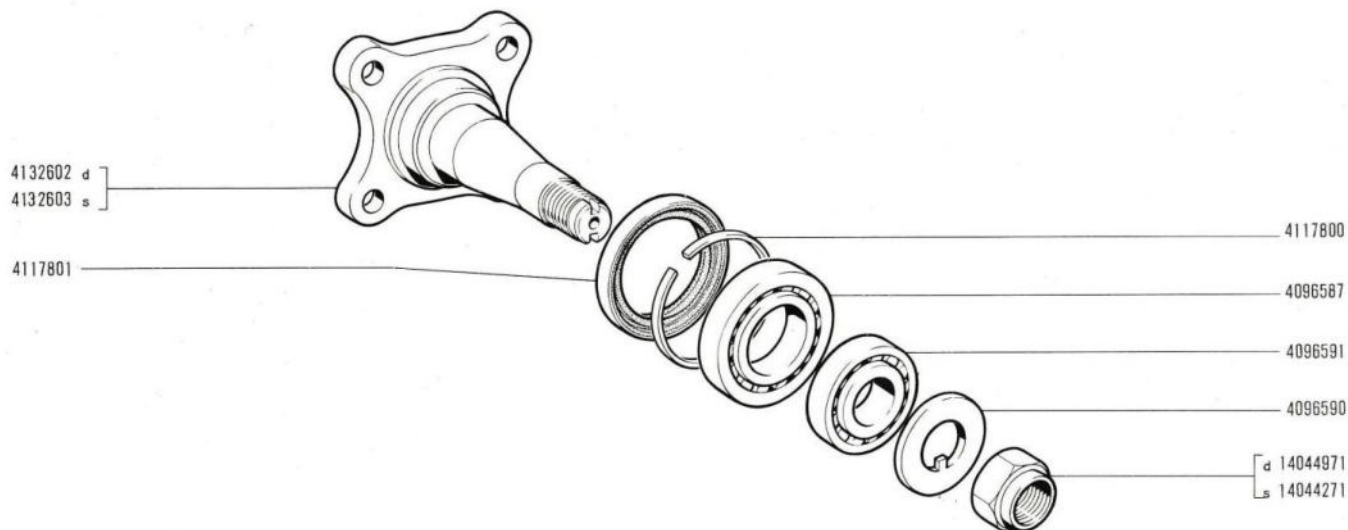
RUOTE

• Wheels
• Ruedas

D3.16

VII-1970

MODIF.	N.ORDINAZ. Q.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
---	---	---	---	---	---	---
	993399 2	CUPPA MUZZU	CHAPEAU	NABENDECKEL	CUP	TAPACUBO
	4007409	TASSELLU G 37	MASSELLOTTE	AUSGLEICHGEWICHT	BALANCE WEIGHT	CONTRAPESO
	4031923	TASSELLU G 20	MASSELLOTTE	AUSGLEICHGEWICHT	BALANCE WEIGHT	CONTRAPESO
	4031924	TASSELLU G 80	MASSELLOTTE	AUSGLEICHGEWICHT	BALANCE WEIGHT	CONTRAPESO
	4032242	TASSELLU G 10	MASSELLOTTE	AUSGLEICHGEWICHT	BALANCE WEIGHT	CONTRAPESO
	4050712	TASSELLU G 60	MASSELLOTTE	AUSGLEICHGEWICHT	BALANCE WEIGHT	CONTRAPESO
	4101849 20	COLONNETTA	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
	4137301 4	COPPA RUOTA	ENJULIVEUR	RADKAPPE	CAP	EMBELLECEDOR
	4146652 5	RUOTA	ROUE	RAU	WHEEL	RUEDA
	4159777 2	MUZZU	MOYEU	NABE	HUB	BUJE
	4221815 8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



7692

238
(238 B - 238 B1)

- Fusée de roues AR
- Hinterer Achsschenkel

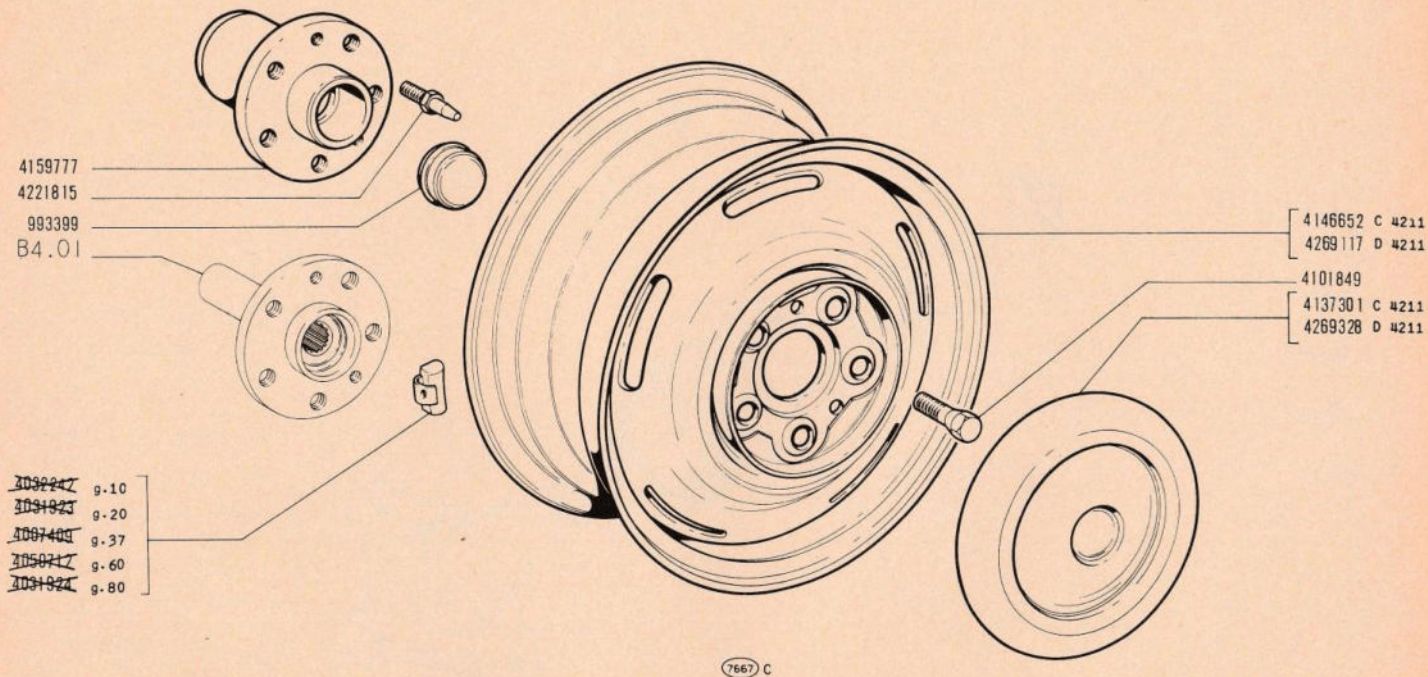
FUSO POSTERIORE

- Rear Stub Shaft
- Mangueta posterior

D3.21

IV-1968

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4096587	1	Cuscinetto rulli	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	4096590	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4096591	2	Cuscinetto rulli	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	4117800	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	4117801	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	4132602	1	Fuso a snodo d	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	4132603	1	Fuso a snodo s	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	14044271	1	Dado s	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	14044971	1	Dado d	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



238
(238 B - 238 B1)

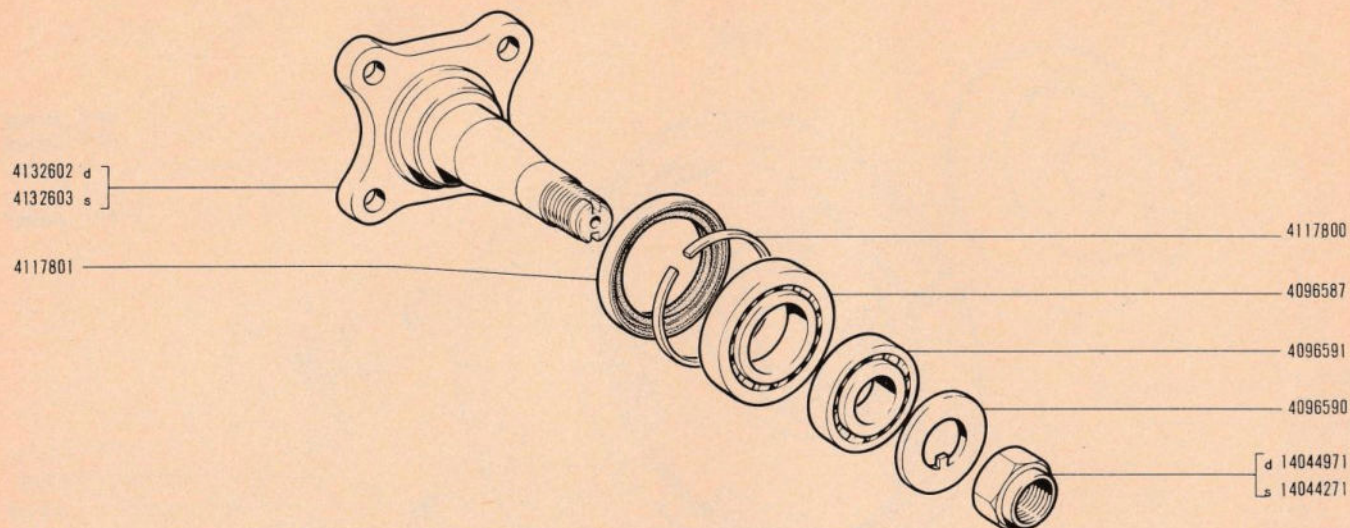
Roues
Räder

RUOTE

Wheels
Ruedas

D3.16

~~III-1972~~
15-09-72



238
(238 B - 238 B1)

Fusée de roues AR
Hinterer Achsschenkel

FUSO POSTERIORE

Rear Stub Shaft
Mangueta posterior

D3.21

III-1972